



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibile

Dipartimento per i Trasporti Terrestri e la Navigazione

UFFICIO 6 - CENTRO PROVA AUTOVEICOLI MILANO CON SEZIONE DI BRESCIA

Via Marco Ulpio Traiano, 40, 20149 Milano - Tel. +39 02 3271246 - Fax +39 02 39210023

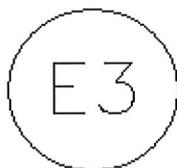
e-mail: cpa.milano@mit.gov.it pec: cpa-milano@pec.mit.gov.it

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia - Tel. +39 030 3582601 - Fax +39 030 3582674

e-mail: direzione.cpabs@mit.gov.it - pec: cpa-brescia@pec.mit.gov.it

COMUNICAZIONE di un tipo di dispositivo o di componente meccanico di aggancio ai sensi del Regolamento N° 55-02

COMMUNICATION of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55-02



Oggetto:
concerning:

~~OMOLOGAZIONE~~
~~APPROVAL GRANTED~~

~~ESTENSIONE DI OMOLOGAZIONE~~
~~APPROVAL EXTENDED~~

~~RIFIUTO DELL'OMOLOGAZIONE~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~RITIRO DELL'OMOLOGAZIONE~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~ARRESTO DEFINITIVO DELLA PRODUZIONE~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

Numero di omologazione:
Approval No
E₃*55R-02/00*3002

Numero di estensione
Extension No
***04**

1. Marchi di fabbrica o di commercio del dispositivo o dei componenti:

Trade name or mark of the device or component:

UN766



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibile

Dipartimento per i Trasporti Terrestri e la Navigazione

UFFICIO 6 - CENTRO PROVA AUTOVEICOLI MILANO CON SEZIONE DI BRESCIA

Via Marco Ulpio Traiano, 40, 20149 Milano - Tel. +39 02 3271246 - Fax +39 02 39210023

e-mail: cpa.milano@mit.gov.it pec: cpa-milano@pec.mit.gov.it

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia - Tel. +39 030 3582601 - Fax +39 030 3582674

e-mail: direzione.cpabs@mit.gov.it - pec: cpa-brescia@pec.mit.gov.it

2. Nome del costruttore del tipo di dispositivo o dei componenti:

Manufacturer's name for the type of device or component:

V. Orlandi S.p.A.

3. Nome ed indirizzo del costruttore:

Manufacturer's name and address:

V. Orlandi S.p.A., Via Quinzano, 3, 25020 Flero (Brescia), Italia

4. Se ricorre, nome ed indirizzo del rappresentante del costruttore

If applicable, name and address of the manufacturer's representative:

5. Nomi e marchi di fabbrica di altri fornitori che compaiono sul dispositivo o sui componenti:

Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:

6. Nome ed indirizzo dell'organismo incaricato di verificare la conformità della produzione:

Name and address of company or body responsible for the conformity of production:

Centro Prova Autoveicoli di Brescia, Italia

7. Presentato all'omologazione il:

Submitted for approval on:

18 Febbraio 2021 / 2021, February 18th

8. Servizio tecnico incaricato delle prove di omologazione

Technical service for conducting approval tests:

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti - Dipartimento dei Trasporti Terrestri, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici - Centro Prova Autoveicoli di Brescia

9. Descrizione sommaria:

Brief description:

vedere scheda tecnica del costruttore / *see manufacturer's information document*

9.1. Tipo e classe del dispositivo o dei componenti:

Type and class of device or component:

UN766 – Class KA3 – Model UN766

UN766 – Class KA3 – Model UN90600

UN766 – Class KA3 – Model UN90601

UN766 – Class KA3 – Model UN966



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibile

Dipartimento per i Trasporti Terrestri e la Navigazione

UFFICIO 6 - CENTRO PROVA AUTOVEICOLI MILANO CON SEZIONE DI BRESCIA

Via Marco Ulpio Traiano, 40, 20149 Milano - Tel. +39 02 3271246 - Fax +39 02 39210023

e-mail: cpa.milano@mit.gov.it pec: cpa-milano@pec.mit.gov.it

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia - Tel. +39 030 3582601 - Fax +39 030 3582674

e-mail: direzione.cpabs@mit.gov.it - pec: cpa-brescia@pec.mit.gov.it

9.2. Valori caratteristici

Characteristic values:

9.2.1. Valori di base

Primary values:

$D = 190 \text{ kN}$ $D_c = 103 \text{ kN}$ $S = 1500 \text{ kg}$ $U = t$ $V = 50 \text{ kN}$

9.3. Per i dispositivi od i componenti meccanici d'agganciamento della classe A, comprese le staffe di supporto:

For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

10. Istruzioni relative al montaggio del dispositivo o dei componenti di aggancio, sul veicolo e fotografie o disegni dei punti di fissaggio indicati dal costruttore del veicolo:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

vedere scheda tecnica del costruttore

see manufacturer's information document

11. Informazioni concernenti il montaggio di staffe speciali di rinforzo, o piastre o distanziali necessarie al fissaggio del dispositivo di traino o del componente:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

12. Informazioni supplementari nel caso in cui l'impiego del dispositivo o dei componenti d'aggancio è limitato a dei tipi particolari di veicolo- vedasi allegato 5 paragrafo 3.4:

Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles -see annex 5, paragraph 3.4.

13. Per i ganci ad uncino del tipo UN766, informazioni concernenti gli occhioni di timone compatibili:

For Type UN766 hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type.

Gancio adatto all'agganciamento di occhioni toroidali delle classi L2, L3 ed L4 definiti dal Regolamento UNECE R55.02 ed altri occhioni, aventi le caratteristiche dimensionali previste dalla tabella 8 e dalla figura 14 del predetto Regolamento, così come previsto al punto 4.4.3.

Coupling device suitable for toroidal drawbar eyes according to Classes L2, L3 and L4 defined in R55.02 Regulation, and other drawbar eyes having dimensions according to table 8 and figure 14 of the above mentioned Regulation, as provided at point 4.4.3.



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibile

Dipartimento per i Trasporti Terrestri e la Navigazione

UFFICIO 6 - CENTRO PROVA AUTOVEICOLI MILANO CON SEZIONE DI BRESCIA

Via Marco Ulpio Traiano, 40, 20149 Milano - Tel. +39 02 3271246 - Fax +39 02 39210023

e-mail: cpa.milano@mit.gov.it pec: cpa-milano@pec.mit.gov.it

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia - Tel. +39 030 3582601 - Fax +39 030 3582674

e-mail: direzione.cpabs@mit.gov.it - pec: cpa-brescia@pec.mit.gov.it

14. Data del verbale di prova:

Date of test report:

3 Marzo 2021

2021, March 3th

15. Numero del verbale di prova:

Number of test report:

47052/V

16. Ubicazione del marchio di omologazione:

Approval mark position:

su targhetta rivettata al corpo del gancio

on a plate fitted on coupling body

17. Motivi per l'estensione dell'omologazione:

Reason(s) for extension of approval (if applicable):

Aggiunto il modello UN966

Model UN966 has been added

18. Omologazione accordata/estesa/rifiutata/ritirata:

Approval granted/extended/refused/withdrawn:

Estesa / Extended

19. Fatto a:

Place:

Brescia

20. Data:

Date:

Vedasi firma digitale

See digital signature

21. Firma:

Signature:



HENRY DEL GRECO
MINISTERO DELLE
INFRASTRUTTURE
E DEI TRASPORTI
20.04.2021
16:47:37 UTC

(Ing. Henry Del Greco)

Imposta di bollo assolta in modo virtuale



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibile

Dipartimento per i Trasporti Terrestri e la Navigazione

UFFICIO 6 - CENTRO PROVA AUTOVEICOLI MILANO CON SEZIONE DI BRESCIA

Via Marco Ulpio Traiano, 40, 20149 Milano - Tel. +39 02 3271246 - Fax +39 02 39210023

e-mail: cpa.milano@mit.gov.it pec: cpa-milano@pec.mit.gov.it

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia - Tel. +39 030 3582601 - Fax +39 030 3582674

e-mail: direzione.cpabs@mit.gov.it - pec: cpa-brescia@pec.mit.gov.it

22. La lista allegata alla presente comunicazione enumera i documenti depositati presso il servizio amministrativo che ha rilasciato l'omologazione che possono essere rilasciati a richiesta:

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- comunicazione relativa al dispositivo UN766 - *communication related to UN766 coupling device;*
- scheda tecnica – *technical draft;*
- elenco disegni – *drawing list;*
- disegni come da elenco – *drawings as drawing list.*